

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS /KÖZIGAZGATÁSI SZERZŐDÉS/

1. számú módosításával egységes szerkezetbe foglalt szövege

Amely létrejött egyrészről:

a Bács-Kiskun Vármegye Önkormányzata (a továbbiakban: Vármegye Önkormányzata, székhelye: 6000 Kecskemét, Deák Ferenc tér 3., adószáma: 15543141-1-03, törzskönyvi nyilvántartási száma: 724308, képviseli: Rideg László, a vármegyei közgyűlés elnöke),

másrészről:

a Bács-Kiskun Vármegyei Horvát Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat, székhelye: 6500 Baja, Szabadság utca 23., adószáma: 15543141-1-03, törzskönyvi nyilvántartási száma: 543141, képviseli: Sibalin József, a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke) - a továbbiakban együtt: Szerződő felek -

között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdése alapján az alulírott helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Előzmények

Szerződő felek 2021. június 29. napján együttműködési megállapodást (közigazgatási szerződést) kötöttek, amelyben rögzítésre kerültek a Nemzetiségi Önkormányzat helyiséghasználatával, az Njtv. 80. § (1) bekezdésében meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével, a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel összefüggő szabályok. Az együttműködési megállapodást a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Közgyűlése 51/2021. (VI. 25.) határozatával, a Bács-Kiskun Megyei Horvát Önkormányzat közgyűlése a 41/2021. (VI. 21.) BHÖ határozatával hagyta jóvá.

A területi közigazgatás működésével kapcsolatos egyes kérdésekről, valamint egyes törvényeknek az Alaptörvény tizenegyedik módosításával összefüggő módosításáról szóló 2022. évi XXII. törvény alapján a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat és a Bács-Kiskun Megyei Horvát Önkormányzat elnevezése 2023. január 1. napjával megváltozott, az új elnevezések: Bács-Kiskun Vármegye Önkormányzata és Bács-Kiskun Vármegyei Horvát Önkormányzat. A névváltozások átvezetése indokolt az együttműködési megállapodásban (közigazgatási szerződésben).

Felek szükségesnek tartják az együttműködési megállapodás (közigazgatási szerződés) módosítását a Felek névváltozása, jogszabályváltozás, a megváltozott energiaköltségek miatt a Nemzetiségi Központ ingatlanának használata és a nemzetiségi referens feladatellátása tekintetében.

Fentikre tekintettel, a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Közgyűlésének 63/2022 (XI.25.) határozatában, valamint a Bács-Kiskun Megyei Horvát Önkormányzat 181/2022 (XII.08.) BHÖ határozatban foglalt felhatalmazásnak megfelelően Felek az együttműködési megállapodást (közigazgatási szerződést) az alábbiak szerint módosítják és foglalják egységes szerkezetbe.

Alapvetések

Szerződő felek jelen megállapodásban rögzítik a Nemzetiségi Önkormányzat helyiséghasználatával, az Njtv. 80. § (1) bekezdésében meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével, a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása a következő jogszabályok figyelmébe vételével történt:

1. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.)
2. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
3. Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
4. Az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
5. A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet
6. Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Gst.)

I. A Nemzetiségi Önkormányzat működése személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

1. *A Vármegye Önkormányzata a Bács-Kiskun Vármegye Önkormányzata Közgyűlése és szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2022. (XI. 29.) önkormányzati rendelet 68. § (1) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően a testületi működéshez igazodó ingyenes helyiséghasználatot biztosít a szükséges berendezési és felszerelési tárgyakkal együtt a Nemzetiségi Központ épületében (Baja, Szabadság út 23.) az Njtv. 80. § (1) bekezdés a) pontja szerint az önkormányzati működés tárgyi feltételeinek biztosítása érdekében.*
2. A testületi működéshez igazodó helyiségek infrastruktúrájához kapcsolódó rezszi- és fenntartási költségeket a Vármegye Önkormányzata viseli.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat a testületi működésével szorosan összefüggő rendezvényeihez (közmeghallgatás), programjaihoz ingyenesen igénybe veheti a Nemzetiségi Központ erre a célra szolgáló helyiségeit. *A Nemzetiségi Központ ingatlanát a Nemzetiségi Önkormányzat az önkormányzati működéshez a törvényben írtak és igényük szerint, de a fűtési idényben (október 15-április 15. közötti időszakban) előre egyeztetetten, az ott működő más nemzetiségi önkormányzatokkal is összehangoltan, lehetőség szerint egymást követő napokon vehetik igénybe, míg az ingatlan az év fennmaradó időszakában folyamatosan rendelkezésükre áll.*
4. A Nemzetiségi Önkormányzat a Nemzetiségi Központ használatba vett helyiségeit és az ott található eszközöket csak alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, köteles azokat rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával kezelni. A Nemzetiségi Önkormányzat köteles megtéríteni a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat, és a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.
5. A Vármegye Önkormányzata a Nemzetiségi Önkormányzat részére – a személyi és tárgyi feltételek biztosításán túl – gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról, melyek keretében a következőket látja el:
 - a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, valamint a testületi ülések jegyzőkönyvei esetében, továbbá a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;
 - a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;
 - a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási, iratkezelési feladatok ellátása;
 - a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása.
6. *A Vármegye Önkormányzata a felsorolt végrehajtási feladatellátást a Bács-Kiskun Vármegyei Önkormányzati Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) útján biztosítja. A Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat székhelyén biztosítja az önkormányzati működés feltételeit és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatokat, melybe a vármegyei jegyző a szükséges szakértelemmel rendelkező személyeket von be esetileg, továbbá kijelöl 1 fő nemzetiségi referens munkakörben teljes munkaidőben foglalkoztatott köztisztviselőt, akinek munkavégzési helye a Baja, Szabadság út 23. alatti telephely, és, aki adminisztratív, pénzügyi, takarítási és egyéb hivatalsegédi feladatokat lát el, de, amennyiben a feladatok jellege megengedi, részben távmunkában is elláthatja feladatait.*
7. Az 5. pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a Nemzetiségi Önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználatára kivételével – a Vármegye Önkormányzata viseli.

8. Szakmai segítségnyújtás keretében a vármegyei jegyző vagy annak – a vármegyei jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a Vármegyei Önkormányzata megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.
9. A Vármegyei Önkormányzata az általa fenntartott honlapon felületet biztosít a Nemzetiségi Önkormányzat számára a működésével kapcsolatos tájékoztatási és közzétételi kötelezettségei teljesítéséhez. A közérdekű adatok és közérdekből nyilvános adatok megismerését a Hivatal egyebekben külön törvény alapján, a nemzetiségi referens közreműködésével biztosítja.

II. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése, tartalma, határideje

1. A vármegyei jegyző vagy az általa megbízott személy a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően – közli a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.
2. A Hivatal által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat közgyűlésének.
3. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére, elkészítésére az Áht. 23. §-ában és az Ávr. 24. §-ában és 27-29. §-ában foglalt szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

III. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

1. A Nemzetiségi Önkormányzat, ha az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevétel kiesése van, illetve kiadási előirányzatán belül átcsoportosítást hajt végre, határozatával módosítja az éves költségvetésének előirányzatát. Az előirányzat módosítását a Hivatal készíti elő.
2. Az Áht. 34. § (5) bekezdése alapján a Nemzetiségi Önkormányzat – az első negyedév kivételével – negyedévenként a döntés szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

IV. Költségvetési információszolgáltatás rendje

A Hivatal az Áht. 6/C. § (2) bekezdés b) pontja szerint ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat. A feladat ellátásával kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket, a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban a Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozóan elkülönülten szabályozza.

V. A költségvetési gazdálkodás rendje

A költségvetés végrehajtása:

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodása a Hivatal számviteli politikájában, valamint egyéb szabályzataiban foglaltaknak megfelelően történik.

A kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés és érvényesítés szabályai az alábbiak:

A kötelezettségvállalás:

A kötelezettségvállalás a kiadási előirányzatok terhére a fizetési kötelezettségvállalásról szóló szabályszerűen tett jogi nyilatkozat.

A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a feladatok ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott önkormányzati képviselő jogosult. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.

A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzés után, és csak írásban történhet. Az Ávr. 56. § (1) bekezdése alapján a kötelezettségvállalást követően gondoskodni kell annak nyilvántartásba vételéről. A kötelezettségvállalások nyilvántartását a Hivatal folyamatosan, naprakészen vezeti.

A kötelezettségvállalás nyilvántartását vezető ügyintéző köteles jelezni a *vármegyei* jegyzőnek, ha valamelyik kiemelt előirányzat teljes egészében lekötésre került.

Utalványozás:

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének, vagy elszámolásának elrendelésére érvényesített okmány alapján (továbbiakban: utalványozás) az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés megtörténte után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után kerülhet sor.

Pénzügyi ellenjegyzés:

A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodását végrehajtó szerv gazdasági vezetője, vagy írásban az erre felhatalmazott személy jogosult.

Az ellenjegyzésre jogosultnak az ellenjegyzést megelőzően meg kell győződnie arról, hogy:

- a jóváhagyott költségvetés fel nem használt, illetve le nem kötött, a kötelezettségvállalás tárgyával összefüggő kiadási előirányzat rendelkezésre áll-e, illetve a befolyt, vagy várhatóan befolyó bevétel biztosítja-e a fedezetet,
- az előirányzat felhasználási terv szerint a kifizetés időpontjában a fedezet rendelkezésre áll-e,
- a kötelezettségvállalás nem sérti-e a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

Ha a kötelezettségvállalás, utalványozás nem felel meg az előbbieken előírtaknak, az ellenjegyzésre jogosultnak erről írásban tájékoztatnia kell a kötelezettségvállalót, utalványozót, illetve az elnököt. Ha az ellenjegyző a tájékoztatás ellenére írásos utasítást kap az ellenjegyzésre, köteles az utasításnak eleget tenni és az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglaltak szerint eljárni.

Szakmai teljesítés igazolása:

A kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének elrendelése előtt okmányok alapján ellenőrizni, és szakmailag igazolni kell azok jogosultságát, összecszerúságát, a szerződés, megrendelés, megállapodás teljesítését. A szakmai teljesítés igazolója az elnök, vagy az általa írásban meghatalmazott személy lehet.

A teljesítés igazolása történhet:

- a) számla alapján történő kifizetés esetén az eredeti számlán,
- b) nem számlás
 - b.a. egyszeri kifizetési kötelezettség esetén a kötelezettségvállalás dokumentumának eredeti, fedezetvizsgálattal ellátott példányán,
 - b.b. többször kifizetési kötelezettséget keletkeztető kötelezettségvállalás esetén a kötelezettségvállalás dokumentumának fedezetvizsgálattal ellátott példányának másolatán.

A termékértékesítésből, szolgáltatásnyújtásból származó, számla alapján befolyó bevételek tekintetében a számla kiállítása a teljesítés igazolásának minősül.

Érvényesítés:

A szakmai teljesítés igazolása alapján az érvényesítő ellenőrzi az összecszerúság helyességét, a fedezet meglétét, valamint hogy a bizonylat megfelel-e a jogszabályban előírt tartalmi és formai követelményeknek.

Az érvényesítést a Hivatal - a vármegyei jegyző által belső szabályzatban ezzel megbízott pénzügyi, számviteli szakképesítésű - köztisztviselői végzik.

Az érvényesítőnek ellenőriznie kell a fedezet meglétét (a kifizetés előírása és a fedezetigazolás meglétének ellenőrzésével), a gazdálkodásra vonatkozó jogszabályok, belső szabályzatok előírásainak megtartását. Amennyiben az érvényesítő az érvényesítés során a jogszabályok, illetőleg belső szabályzatok megsértését tapasztalja, köteles azt jelezni az utalványozónak. Az érvényesítés nem tagadható meg, ha ezt követően az utalványozó erre írásban utasítja. A további eljárásra az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglalt szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásához kapcsolódó feladatellátás jogosultjainak, kötelezettjeinek személy szerinti meghatározását az 1. számú függelék tartalmazza.

A feladatellátás hivatali jogosultjainak személy szerinti kijelölését a Hivatal Kötelezettségvállalási Szabályzata tartalmazza.

A Nemzetiségi Önkormányzat számlái:

A Nemzetiségi Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmát az OTP Bank Nyrt. Dél-alföldi Régió Bajai Fiókjánál nyitott önálló pénzforgalmi bankszámlán bonyolítja. A számla feletti rendelkezési jogosultsággal bír a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, illetve az általa felhatalmazott személy az aláírás-bejelentésnek megfelelően.

Készpénzforgalom:

A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzforgalmának lebonyolítása – székhelye szerinti – önálló házipénztár működtetésével történik. A házipénztárak készpénzkezelési rendjét a Pénzkezelési Szabályzat tartalmazza.

Pénzellátás:

A Nemzetiségi Önkormányzat működésének állami hozzájárulásból származó támogatását a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.

Számviteli nyilvántartás, adat- és információszolgáltatás rendje:

- a Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönülten vezeti,
- az Ávr-ben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős,
- a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló – a Vármegye Önkormányzata által a Nemzetiségi Önkormányzat működési feltételeinek biztosításához ingyenesen használatba adott vagyontárgyak kivételével – vagyontárgyakról nyilvántartást a Hivatal vezeti. A leltározáshoz, selejtezéshez, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke szolgáltat a Hivatal részére,
- a Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételeinek és kiadásainak alakulásáról szükség szerint adatot, információt ad a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke részére.

VI. Együttműködés a költségvetési beszámolók alapján

Az Áht. 87. § a) és b) pontja szerint a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót és az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást (továbbiakban: zárszámadást) kell készíteni. A zárszámadás során valamennyi bevételről és kiadásról el kell számolni. A zárszámadási határozat-tervezetet az elnök terjeszti a képviselő-testület elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési-évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

VII. Egyéb rendelkezések

Jelen megállapodás felülvizsgálatára az Njtv. 80. § (2) bekezdésében foglaltak irányadók azzal, hogy a Nemzetiségi Önkormányzatnak a felülvizsgálatra irányuló kezdeményezését írásban, indoklással ellátva kell a Vármegyei Önkormányzata elnökénél indítványoznia. A felek a módosításról közös megegyezéssel döntenek.

VIII. Záró rendelkezések

1. Szerződő felek kijelentik, hogy a jövőben az éves költségvetési beszámoló és a költségvetési terv elkészítése során jelen megállapodásban rögzített eljárási rend szerint járnak el, és az elfogadott költségvetés végrehajtása során az együttműködés szabályait kölcsönösen betartják.
2. Szerződő felek a jelen megállapodást határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik, és szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követően harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják.
3. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a köztük 2016. február 26. napján létrejött együttműködési megállapodás hatályát veszti.
4. Az együttműködési megállapodást a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Közgyűlése 51/2021. (VI.25.) határozatával, a Bács-Kiskun Megyei Horvát Önkormányzat közgyűlése az együttműködési megállapodást a 41/2021. (VI.21.) BHÖ határozatával jóváhagyta.

Az együttműködési megállapodás módosításáról a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 63/2022 (XI.25.) határozatában, a Bács-Kiskun Megyei Horvát Önkormányzat a 181/2022 (XII.08.) BHÖ határozatában döntött.

Kecskemét, 2023. február

Baja, 2023. február 28


Riedl László
Bács-Kiskun Vármegyei Közgyűlés elnöke




Sibalin József
Bács-Kiskun Vármegyei Horvát
Önkormányzat elnöke



A Bács-Kiskun Vármegyei Horvát Önkormányzat
gazdálkodásának végrehajtásához kapcsolódó feladatellátás
jogosultjai, kötelezettjei

Kötelezettségvállalásra jogosultak:

Sibalin József elnök

Matos Anna képviselő

Szakmai teljesítés igazolására jogosultak:

Sibalin József elnök

Matos Anna képviselő

Utalványozásra jogosultak:

Sibalin József elnök

Matos Anna képviselő

Bankszámla feletti rendelkezésre jogosultak:

Sibalin József elnök

Matos Anna képviselő

